

Verzeichnis

Interkulturelle Altenhilfe und Altenpflege der Arbeiterwohlfahrt



AWO Bundesverband e. V.

Stand September 2009

Ohne Garantie für Vollständigkeit!

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Augsburg	AWO-Alten- u. Pflegeheim „Haunstetten“ Sauerbruchstr. 2 86179 Augsburg Tel.: 0821/82025 Fax: 0821-883787	Seit 2001	Fortbildung von Pflegekräften	„Interkulturelle Kommunikation und Begegnung“	Austausch von Altenpflegekräften aus Deutschland und Polen	
Bamberg	AWO Kv Bamberg Stadt und Land e. V. Migrationssozialdienst – Fachdienst für interkulturelle Bildungs- und Sozialarbeit Theatergassen 7 96047 Bamberg	laufend	Beratung	Einzel-/Gruppenberatung für ältere Migrant/innen, Informationsveranstaltungen	Kooperation Altenhilfe und Migrationsarbeit, Betreuung, Beratung, Freizeitgestaltung	Flyer www.awo-bamberg.de
Berlin	AWO Bundesverband e.V. Blücherstr. 62/63 10961 Berlin Zuständig: Dragica Baric-Büdel Tel: 030-26309 -166 bar@awobu.awo.org	Seit 1998	Information Vernetzung Altenhilfe – Migration IKÖ	Projektgruppe „Älter werden in Deutschland“ Eine Informationsreihe für ältere Menschen aus der Türkei und für ältere Aussiedler/innen in Zusammenarbeit mit DRK, Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration, AWO Osnabrück, AWO Paderborn, Stadt Bonn, Stadt Heidelberg und ZMO.	Wohnortbezogene Information der älteren Migranten/innen und älteren Aussiedler/innen über Angebote der Altenhilfe, Vernetzung der Migrationsarbeit mit der Altenhilfe	Infokoffer mit audiovisuellen Materialien: Videos, Photokarten, Folien, Handbuch. Verkauf: 2045,00 Euro, Verleih: Gebühr 50,00 Euro www.aelter-werden-in.de
Berlin	AWO Bundesverband e.V. Blücherstr. 62/63 10961 Berlin Dragica Baric-Büdel Tel: 030-26309 -166 bar@awobu.awo.org	2006	Demenz	Begutachtung pflegebedürftiger Migrantinnen und Migranten – Stellungnahme des AWO Bundesverbandes zur Begutachtungsrichtlinie des MDK		http://www.awo.org/pub/sen_pfleger/pfleger/begut_migr/view Stellungnahme

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Berlin	AWO Bundesverband e.V. Blücherstr. 62/63 10961 Berlin Zuständig: Dragica Baric-Büdel Tel: 030-26309 -166 bar@awobu.awo.org	2008	IKÖ	Rahmenkonzeption der AWO zur Interkulturellen Öffnung (IKÖ) der ambulanten und stationären Angebote für ältere Menschen	Orientierungshilfe für die Praxis mit zum Teil detaillierten Beschreibungen der IKÖ in allen Bereichen der Altenhilfe, richtet sich sowohl an das Arbeitsfeld Altenhilfe als auch Migrationsarbeit.	CD-Rom zu bestellen über: verlag@awo.org , Fax 030 26309 32258 Preis 5,00 € zzgl. Versand und MwSt, Bestell Nr. 04025
Berlin	AWO Landesverband Berlin Migrationssozialdienst c/o AWO Begegnungszentrum Adalbertstr. 23a 10997 Berlin Zuständig: Frau Susanne Koch Frau Müller-Lenhartz http://www.begegnungszentrum.org/	Seit 1991 Bzw. 2006 (neue Konzeption MSD)	Beratung Prävention IKÖ Selbsthilfe	Sozialberatung für ältere MigrantInnen mit Schwerpunkt Rente, Gesundheit, Pflege, materielle Hilfen Informationsveranstaltungen zur Gesundheitsförderung Fachberatung für MitarbeiterInnen der Altenhilfe und anderer Regeldienste Akquise und Betreuung von Ehrenamtlichen aus Seniorengruppen	Information, Beratung und Vermittlung (an Regeldienste) von MigrantInnen Beratung von Einrichtungen der Altenhilfe in Bezug auf IKÖ; Angebot von Weiterbildung Stärkung von Selbsthilfe und bürgerschaftlichem Engagement, Empowerment	www.begegnungszentrum.org Leitfaden für eine interkulturelle Seniorenarbeit. Das Konzept der AWO Berlin (2004) „Gesundheitsförderung mit älteren Menschen im AWO Begegnungszentrum Berlin“, in: Gesundheit und Integration – Ein Handbuch für Modelle guter Praxis, Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration(Hg.), Berlin 2006.
Berlin	AWO Kv Friedrichshain-Kreuzberg Begegnungszentrum Adalbertstr. 23a 10997 Berlin	2001	Gemeinwesenarbeit Begegnung	Informationsveranstaltungen zur Gesundheitsförderung Interkulturelle Arbeit mit SeniorInnen unterschiedlicher	Prävention, Information und Vermittlung Stärkung von Selbsthilfe und bürgerschaftlichem Engagement,	

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
	Zuständig: Frau Müller-Lenhartz http://www.begegnungszentrum.org		Selbsthilfe	Herkunft, Akquise und Betreuung von Ehrenamtlichen aus den Seniorengruppen Aktionen „Buntes Kreuzberg“	Empowerment Stärkung nachbarschaftlicher Beziehungen, Vernetzung untereinander, Begegnungen von Menschen unterschiedlicher Herkunft und Alters,	
Berlin	AWO Kreisverband Friedrichshain-Kreuzberg: Natascha Garay, Rudolfstr. 15 B, 10245 Berlin, Tel.: 030-290 49 136, E-Mail: bayouma-haus@awo-friedrichshain.de		Begegnung	Interkulturelle Begegnungsstätte "Bayouma-Haus"	Begegnung, Gesundheitsberatung usw.	www.bayouma-haus.de www.berliner-gesundheitsportal.de
Berlin	AWO Kreisverband Friedrichshain-Kreuzberg: Kompetenz-Zentrum Interkulturelle Öffnung der Altenhilfe Meltem Baskaya Simplonstraße 27 10245 Berlin Tel.: (030) 319 891 632 Fax: (030) 319 891 640 e-mail:baskaya@kom-zen.de e-Mail:komzen@awo-friedrichshain-kreuzberg.de www.kom-zen.de	seit 2007 (als Kooperationsprojekt seit 2000)	Beratung IKÖ	- Berlinweite Sensibilisierung zum Thema Ältere Migranten - Struktur- und organisationsbegleitende Unterstützung von Einrichtungen der Altenhilfe - Begleitung der ehrenamtlichen Arbeit von älteren Migranten in den seniorenpolitischen Gremien - Fortbildungsangebote IKÖ Altenhilfe	Zugangsbarrieren zu Altenhilfeidentifizieren und Lösungsmöglichkeiten im Akteuren erarbeiten Beratung von Einrichtungen der Altenhilfe zur kultursensiblen Altenhilfe Fachliche Debatten zum Thema Alter und Migration anregen Ausweitung von Netzwerkarbeit Stärkere Einbindung von älteren Migranten beim	1. Ältere Migrantinnen und Migranten in Berlin <i>1. Handreichung</i> 2. Älter werden in Berlin <i>2. Handreichung</i> 3. Checkliste zur kultursensiblen Ausrichtung einer Einrichtung der Altenhilfe.

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
					bürgerschaftlichen Engagement	
Berlin	AWO Landesverband Berlin e.V. Dirk Arp–Stapelfeldt Koordinator Migration Blücherstraße 62; 10961 Berlin Tel.: 030–25389 269; Fax: 030–25389 323 www.awoberlin.de Informationen zum Projekt sind über den AWO Landesverband zu beziehen.	1999 – 2002	Projekt IKÖ	Modellprojekt „Interkulturelle Öffnung“ in den Bereichen: - Altenhilfe - Feuerwehr - Kinder- und Jugendarbeit Wegweiser zum Thema „Kultursensible Pflege“	Multiplikatorenschulung für ältere Migranten/innen, Entwicklung von Unterrichtsmodulen „kultursensible Altenpflege“, Interkulturelle Öffnung der Sozialstationen	Jahresberichte, Abschlussbericht des Modellprojektes Broschüre: Kommentierte Literaturliste, Internetadressen, Projekte
Berlin	AWO–Kv Mitte e.V. Groninger Str. 28 13347 Berlin–Wedding Tel.: 030–45 60 64 50 Fax: 030–45 60 64 70 Frau Mbanwei Forbid	Seit 1983	Begegnung	AWO–Frauenladen	Treffpunkt und Sozialberatung für Frauen, insbesondere für Migrantinnen	
Bielefeld	AWO Be Ostwestfalen–Lippe e.V. Detmolder Str. 280 33605 Bielefeld Tel.:0521/9216–0 <u>Ansprechpartner:</u> Peter Buchmann Tel.: 0521/9216–264 Fax: 0521/9216–150 Info@awo-owl.de <u>Pflegelehrerin:</u> Wichtrud Frewer	1999 – 2001	Aus- u. Fortbildung	EU–Projekt „Leonardo“ „Interkulturelle Kompetenz in der (Alten–) Pflege	Aus- und Fortbildungsseminare für Pflegekräfte, Konzept zur Steigerung der interkulturellen Kompetenz	Projektdokumentation http://www.tup-online.com/media/md2684D.pdf#search=%22interkulturelle%20Kompetenz%20in%20der%20Altenpflege%22

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Bochum	AWO Unterbezirk Ruhr-Mitte Centrum Cultur Alter Markt 1 44866 Bochum Tel.: 02323-952417 Herr Iskender		Begegnung Beratung IKÖ	Seniorengruppen, Gesprächsrunde mit Sozialstationen	Integration älterer Migranten/innen in die Altenhilfe, Unterstützung bei der IKÖ der Altenhilfe	http://www.awo-ww.de/mastercms1/templates/index.php5?Select_id=650fbf9f-84e4-4208-da10-a359278ca613&Inst_id=eb3af675-7c38-5f48-2cce-9cec2728b95f&Open_flag=plus
Bonn	AWO Kv Bonn Internationales Zentrum Friesdorfer Str. 105 53173 Bonn Frau Szmigiel: 0228-312093 Frau Nimbona und Frau Weiß: 0228-93 19 94 30 Herr Zaoui: 0228-31 98 77 Fax 0228-61 969 82 kontakt@awo-bonn-rhein-sieg.de		Begegnung Gesprächskreise	Informationen und Austausch zu verschiedenen Themen: Gesundheit, Rente usw., sowie Umsetzung der Informationsreihe "Älter werden in Deutschland"	Information, Aufklärung, Prävention	http://www.awo-bonn-rhein-sieg.de/fachdienst-fur-migration-und-integration.html
Bremen	AWO Bremen Ella-Ehlers-Haus in Gröpelingen Dockstraße 20 28237 Bremen Tel.: (04 21) 61 87 -0/-100 / -257 Fax: (04 21) 61 87 -103/-278 e-mail: h.arnecke@awoambulant-bremen.de Heimleitung: Heike Arnecke	Seit 2003	Stationär Sterbebegleitung IKÖ	Interkulturelle Öffnung (IKÖ) der stationären Pflegeeinrichtung	Umsetzung der IKÖ im Haus, Fortbildung der Mitarbeiter/innen, gezielte Teamentwicklung, Kooperation mit der Moschee am Ort, Eingehen auf Bedürfnisse der Bewohner mit Migrationshintergrund, z.B. 2x in der Woche wird Essen von einem türk. Imbiss geliefert.	<ul style="list-style-type: none"> - Konzept zur IKÖ - Konzept Sterbebegleitung von Muslimen - mehrsprachige Flyer - Leitbildentwicklung 10 Bewohner mit Migrationshintergrund (von insgesamt 105): <ul style="list-style-type: none"> - 7 aus der Türkei (3 Frauen, 4 Männer) - 2 Frauen aus Polen - 1 Mann aus Bolivien (Stand: August 2009)

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Bremen	AWO Bremen Tagespflege (im Ella-Ehlers-Haus) Dockstraße 20 28237 Bremen Tel.: (04 21) 61 87 -223 Fax: (04 21) 61 87 -103		Tagespflege IKÖ	Interkulturelle Öffnung (IKÖ) der Tagespflege 13 Plätze	Die Gäste / Besucher der Tagespflege werden von 8.00 bis 16.00 Uhr betreut. Es finden verschiedene den Bedürfnissen und Fähigkeiten der Besucher angepasste Aktivitäten statt (Spiele, Gedächtnistraining, Bewegung, Kultur usw.)	Mehrsprachiger Flyer
Bremen	AWO Bremen AWO Ambulant Gröpelinger Heerstr. 248 28237 Bremen Zuständig: Petra Hellrung Tel: (0421) 6 91 42 - 71 e-mail: p.hellrung@awo-bremen.de		Ambulante und häusliche Pflege IKÖ	Interkulturelle Öffnung (IKÖ) der ambulanten und häuslichen Pflege		Mehrsprachiger Flyer
Bremen	AWO Bremen Dienstleistungszentrum - DLZ-Gröpelingen Gröpelinger Heerstr. 248 28237 Bremen Tel: (0421) 6 91 42 - 66 Zuständig: Frau Pommer e-mail: dlz-groepelingen@awo-bremen.de		Haushalts- nahe Dienste IKÖ	Interkulturelle Öffnung (IKÖ) der Haushaltsnahen Dienste	Hausbesuche, sozialer Kontakt und Familienersatz für viele Alleinstehende, Hilfe und Begleitung im Haushalt durch Einsatz von Nachbarschaftshelferinnen auf Honorarbasis	ca. 300 Helferinnen größtenteils mit Migrationshintergrund 12,6% der Besuchten haben einen Migrationshintergrund = 42 davon 22 Frauen, 20 Männer (Stand: Januar 2009)

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Bremen	AWO Bremen AWO Beratungszentrum Am Wall 113 28195 Bremen Zülal Müfettisoglu 0421-3377183		Konzept IKÖ Unterstützung der IKÖ	Den Alltag begleitendes Projekt	Interkulturelle Öffnung der Altenhilfe-Einrichtungen der AWO im Bremer Westen	Konzept liegt vor, Schritte der Realisierung werden durch AG Interkulturelles initiiert und begleitet. http://www.awo-bremen.de/downloads/interkulturelles.pdf
Bremen	AWO Bremen AWO Beratungszentrum Am Wall 113 28195 Bremen Zülal Müfettisoglu 0421-3377183		Beratung	Einzel-/Gruppenberatung für ältere Migranten/innen	Mobile Beratung/Information über Altenhilfe, Infoveranstaltungen /Inforeihe	Berichte
Bremerhaven	AWO Kv Bremerhaven Bütteler Str. 1 27568 Bremerhaven Zuständig: Herr Karakus Tel.: 0471/9547-209		Offene Altenhilfe	Service-Agentur für ältere Migranten/innen	Beratung, Begegnungsmöglichkeiten, Freizeitgestaltung	http://www.awo-bremerhaven.de/sozialdienste/indexsozialdienste.htm?frame=mainmigranten.htm
Bremerhaven	AWO Kv Bremerhaven Bütteler Str. 1 27568 Bremerhaven Tel.:0471/9547-0 Fax: 0471/9547-100 Zuständig: Frau Muschkalt Tel.: 0471/9547-111		Aus- und Fortbildung	Equal-Projekte zur Qualifizierung von Migranten/innen in der Altenpflege	Entwicklung von Curricula	
Bremerhaven	AWO Kv Bremerhaven Am Holzhafen 118 27570 Bremerhaven Gabi Doliwa	seit 1999	Beratung zur Rückführung	„Heimatgarten II“	Rückführung pflegebedürftiger Migranten/innen nach Bosnien, Unterbringung in Pflegeheimen in Bosnien	http://www.heimatgarten.de/pdf/HG_Reader04.pdf#search=%22Heima

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
	Tel: 0471 - 9615141 Fax: 0471/3087859 http://www.frauenstadtbuch.bremerhaven.de					tgarten%20II%22 http://www.awo-su.org/german/24.htm
Bremerhaven	AWO Kv Bremerhaven Auf der Bult 5 27574 Bremerhaven Tel.: 0471/3087852 Fax: 0471/9615644	seit 2000	Wohnen	Seniorenprojekt „ Betreutes Wohnen “ Beratungsstelle f. Jugoslawen	7 Wohneinheiten für ehemalige Jugoslawen mit Gemeinschaftsraum, Notruf, gemeinsamen Aktivitäten, ehrenamtliche Begleitung durch Luisa Wilmes, ehemalige MA der AWO	7 Bewohner aus dem ehemaligen Jugoslawien (3 Männer, 4 Frauen) wohnen in eigenen Wohnungen
Dortmund	AWO Be Westl. Westfalen Kronenstr. 63-69 44139 Dortmund Tel.: 0231/5483-209 Fax: 0231/5483-0 Zuständig: Herr Streibel	2002 2009	Aus- und Fortbildung Beratung + Unterstützung bei Demenz	Entwicklung einer Multimedia CD-Rom zum Thema „Alte Migranten“ Die CD Rom wird bis Ende 2009 aktualisiert. Div. Materialien und fachliches Know-How zum Thema Demenz & Migration	Materialien für die Aus- und Fortbildung von Fachkräften in der Altenpflege und Altenhilfe	CD-Rom, zu beziehen bei AWO Westl.-Westfalen
Duisburg	AWO-Ortsverein Marxloh International Anschrift: AWO-Integrations gGmbH Kaiser-Wilhelm-Str 307-309 47169 Duisburg Zuständig: Herr Apaydin Tel.: 0203-40 000 103 apaydin@awo-integration.de Herr Yurtsever AWO-Ortsverein Marxloh International Mobil: 0163 568 29 08	1996 - 1999 als Seniorengruppe seit 1999 als OV	Selbstorganisation	- Infoveranstaltungen zu den psychosozialen, rechtlichen und behördlichen Problemen oder den Fragen die Rente, Versorgungs- und Pflegestrukturen sowie Grundsicherung - Gesprächs- und Frühstückskreise interkulturelle Kommunikationsplattform interkultureller Dialog - Freizeitgestaltung und Weiterbildung: Ausflüge, Exkursionen, politische Bildungsreisen - Gemeinsame Feste mit Senioren aus diversen Nationen	- Anpassung der Angebote der Altenhilfe den Bedürfnissen der älteren Migranten - kultursensible Altenhilfe und Freizeitgestaltung http://www.netzwerk.nrw.de/pdf/Treffpunkt_Projektliste.pdf	- reg. Berichte - Presseartikel - Flyer - Broschüren - Dokumentation http://www.mgffi.nrw.de/pdf/senioren/erschliessung-seniorenwirtschaft.pdf#search=%22Migranten%20Pro%20Marxloh%20AWO%22

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Duisburg	Selbsthilfegruppe „Türkische Diabetiker“ Anschrift: AWO-Integrations gGmbH Integrationsagentur Kaiser-Wilhelm-Str 307-309 47169 Duisburg Zuständig: Herr Kumru Tel.: 0203-40 000 124 kumru@awo-integration.de Frau Kayabasi Tel.: 0203-40 000 123 kayabasi@awo-integration.de www.awo-integration.de	Seit November 2008	Selbsthilfegruppe	Selbsthilfegruppe „Türkische Diabetiker“ - Infoveranstaltung, - regelmäßiger Info-Treff (monatlich) - Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	- Entstehung einer türkischen Diabetiker-Selbsthilfegruppe nach einer Auftaktveranstaltung - Hilfestellungen und regelmäßige Info-Treffs - Planung größerer Veranstaltungen	- eine aktive Selbsthilfegruppe - große Presse Resonanz - Flyer
Duisburg	„Pflegelotsen“ Anschrift: AWO-Integrations gGmbH Integrationsagentur Kaiser-Wilhelm-Str 307-309 47169 Duisburg Zuständig: Herr Kumru Tel.: 0203-40 000 124 kumru@awo-integration.de Herr Hasan Kani Yilmaz Tel.: 0203-40 000 123 yilmaz@awo-integration.de	Seit 2008	Offene Seniorenhilfe	Pflegelotsen, Förderung des Bürgerschaftlichen Engagements der Migranten, Seniorenhilfe, Netzwerkarbeit	Aufbau einer Initiativgruppe von bürgerschaftlich Engagierten für die Arbeit mit älteren Migranten	- Erwachsene Männer engagieren sich als Pflegelotsen in Pflegeangelegenheiten für die Arbeit mit Senioren der Migranten - Anfertigung eines Pflegeordners Pool von engagierten Referenten

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Duisburg	Seniorengruppe 50 Plus für russischsprachige Zuwanderer Anschrift: AWO-Integrations gGmbH Kaiser-Wilhelm-Str 307-309 47169 Duisburg Zuständig: Herr Apaydin Tel.: 0203-40 000 103 apaydin@awo-integration.de Frau Oxana Wolf Tel.: 0203-40 000 109 wolf@awo-integration.de www.awo-integration.de	seit 2008	Nieder-schwelliges Integrationsvorhaben	Seniorengruppe 50 Plus für russischsprachige Zuwanderer Eine dynamische Gruppe mit älteren russischsprachigen Migrantinnen und Migranten, die den russischen Community diverse Angebote unterbreitet	<ul style="list-style-type: none"> - Kontakt- und Begegnungsmöglichkeit - Kultur- und Freizeitangebote: Ausflüge, Exkursionen, politische Bildungsreisen - Infoveranstaltungen zu den psychosozialen, rechtlichen und behördlichen Problemen oder den Fragen die Rente, Versorgungs- und Pflegestrukturen sowie Grundsicherung - Gesprächs- und Frühstückskreise - interkulturelle Kommunikationsplattform 	<ul style="list-style-type: none"> - reg. Berichte - Broschüren - Dokumentation
Duisburg	Studie „Ältere Migranten“ in Zusammenarbeit mit der Forschungsgesellschaft für Gerontologie e.V. Anschrift: AWO-Integrations gGmbH Kaiser-Wilhelm-Str 307-309 47169 Duisburg Zuständig: Herr Schwarthans Tel.: 0203-40 000 102 schwarthans@awo-integration.de www.awo-integration.de	seit 08	Befragung älterer Migranten/-innen in Duisburg	Studie „Ältere Migranten“ Präventionsforschung zur Gesundheitsförderung und Primärprävention bei älteren Menschen und Migrationshintergrund	<ul style="list-style-type: none"> - Ältere Menschen mit Migrationshintergrund, die aufgrund ihrer Lebensgeschichte und ihrer beruflichen Tätigkeit ein höheres Gesundheitsrisiko haben, werden ab 2008 drei Jahre lang zu ihrer Lebens- und Gesundheitssituation befragt. 	<ul style="list-style-type: none"> - Werkstattgespräch 2008 - deutschsprachige und interkulturelle Pressearbeit - Dokumentation

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Duisburg	<p>Vorsorgeordner „Türkisch“ Gemeinsames Projekt der AWO-Integrations gGmbH und des AWO Bezirksverbandes Niederrhein Anschrift: AWO-Integrations gGmbH Kaiser-Wilhelm-Str 307-309 47169 Duisburg</p> <p>Zuständig: Herr Apaydin AWO-Integrations gGmbH Tel.: 0203-40 000 103 apaydin@awo-integration.de Herr Öztürk Tel.: 0203-40 000 103 oetzuerk@awo-integration.de www.awo-integration.de</p>	seit 08	Information, Beratung	<p>Vorsorgeordner in türkischer Sprache</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Das Projekt Vorsorgeordner in türkischer Sprache ermöglicht älteren Menschen mit Migrationshintergrund das Recht auf Selbstbestimmung im gesundheitlichen Ernstfall oder in Krisenzeiten - Aufklärung der türkischen Senioren in folgenden Fragen: Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung, Erbrecht, Wünsche für die Abschiedszeiten, Notfallausweis - Anpassung der Angebote der Altenhilfe den Bedürfnissen der älteren Migranten - kultursensible Altenhilfe und Freizeitgestaltung 	<ul style="list-style-type: none"> - Vorsorgeordner in türkischer Sprache - reg. Infoveranstaltungen in türkischen Vereinen - interkulturelle Pressearbeit - Flyer - Broschüren - Dokumentation
Duisburg	<p>Spezifische Maßnahme „Gesundheitsförderung für Frauen mit Migrationshintergrund“ Anschrift: AWO-Integrations gGmbH Integrationsagentur Kaiser-Wilhelm-Str 307-309 47169 Duisburg Zuständig: Herr Kumru AWO-Integrations gGmbH Tel.: 0203-40 000 124 kumru@awo-integration.de</p>	seit 08	- allg. Gesundheitsangebote sowie Großveranstaltungen	Spezifische Maßnahme „Gesundheitsförderung für Frauen mit Migrationshintergrund“	<ul style="list-style-type: none"> - Allgemeine Gesundheitsangebote wie Ernährung und Bewegung, Gefahren des Alkoholkonsums, Gesundheitsrisiko Rauchen, Umgang mit Medikamenten, Unfallprävention, Gesunde Zähne und Mundgesundheit, Seelische Gesundheit, Vorsorge und Früherkennung - Großveranstaltungen & Infoseminare (mit 5 erfahrenen Ober- und Fachärzten): Frauenkrankheiten, 	<ul style="list-style-type: none"> - reg. Infoveranstaltungen in türkischer Sprache - Flyer - Broschüren - Dokumentation - insgesamt 16 Maßnahmen an 11 Standorten

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
	Frau Kayabasi Tel.: 0203-40 000 123 kayabasi@awo-integration.de www.awo-integration.de				Krebsvorsorge, Inkontinenz, Bandscheibenvorfälle, Seelische Gesundheit, Diabetes, Bluthochdruck	
Düsseldorf	AWO KV Düsseldorf Gemeinde der türkischen Seniorinnen Lisztstr. 2 40470 Düsseldorf Herr Misic Frau Ergüllü Tel.: 0211/60025179	Seit 1992	Offene Altenhilfe	Gemeinnütziger Verein türk. Senioren Seniorengruppe ältere ehemalige Jugoslawen (1 X pro Woche)	Betreuung der Migrantinnen/innen der 1. Generation im Seniorenalter Durchführung der Inforeihe	
Düsseldorf	AWO-Kreisverband Düsseldorf e.V. AWO-Begegnungsstätte Kürtenhof Bruchstraße 12 40235 Düsseldorf Projektleiterin: Mahnaz Airempoor Telefon/Fax: 02 11/600 25 - 558 mahnaz.airempoor@awo-duesseldorf.de www.awo-duesseldorf.de	2008	Begegnungsstätte	„Interkulturelle Seniorenbegegnung“ des AWO Kreisverbands Düsseldorf e.V. wendet sich an hier lebende Menschen mit und ohne Zuwanderungsgeschichte, die <ul style="list-style-type: none"> • am interkulturellen Austausch interessiert sind • Neues lernen möchten • sich engagieren wollen 	In der Interkulturellen Arbeit sollen einerseits interkulturelle Begegnung, Kommunikation und Austausch gefördert werden und andererseits die bestehenden Kompetenzen, Fähigkeiten und Erfahrungen gebündelt, genutzt und an andere Menschen weitergegeben werden. Das Angebotsspektrum des Projektes reicht von Vorträgen über pflegerische und gesundheitliche Versorgung, Seminarangebote, Lesungen zur Förderung des Austausches zwischen den Generationen, bis hin zu Ausflügen und Festen.	http://www.awo-duesseldorf.de/htmlansicht/dateien_html/web-flyer.pdf

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Göppingen	AWO Kv Göppingen e.V. Internationaler Pflegedienst Rosenstr. 20 73033 Göppingen Tel.: 07161/9612311 Fax: 07161/686000 awo-kv-goepingen@t-online.de Zuständig: Herr Wohlrab: 07161/96123-10/13 Fatma Erkan	Seit 1997 seit 2000 seit 2003	Ambulante Pflege Offene Altenhilfe Prävention	„Internationaler Pflegedienst der AWO in Göppingen“ Internationaler Altentreff (IAT) Gesundheitsförderung für ältere Migranten/innen, Präventive Hausbesuche	interkultureller Pflegedienst – Betreuung und Pflege pflegebedürftiger Migranten/innen in Kooperation mit dem Migrationsdienst Beratung, Gesundheitsförderung, Prävention	Broschüre und Flyer, Berichte http://www.awo-gp.de/awo_kv/2003_frame1.htm
Gevelsberg	AWO UB Ennepe-Ruhr Neustr. 10 58285 Gevelsberg Tel.: 02332/959911 Frau von der Heide	1995 - 1997	Aus- und Fortbildung	NOW-Projekt zur beruflichen Qualifizierung von Migrantinnen in Verbindung mit anderen europäischen Frauenprojekten	Qualifizierung von Migrantinnen in Pflegeberufen	http://www.die-bonn.de/espid/dokumente/doc-2003/kuckert03_01.pdf#search=%22NOW-Projekt%20Qualifizierung%20von%20Migrantinnen%20in%20Pflegerufen%22
Hamburg	AWO Lv Hamburg Rothenbaumchaussee 44 20148 Hamburg Soziale Arbeit mit Migranten Zuständig: Tel.: 040-414023-36 Fax: 040-414023-37 AWO-Beratungsstelle für türkische Migranten Oberer Landweg 10A 21033 Hamburg Tel.: 040-7240652	seit 1990	Selbsthilfe	Selbsthilfeorganisation der türkischen Rentner und Alten in Bergedorf-Hamburg	Regelmäßige Treffen der Gruppe, Seminare zu Themen: Altwerden in der Fremde, Gesundheit u. Krankheit, Altenhilfe	

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Hamburg	AWO Lv Hamburg Interkultureller Seniorentreff Chemnitzstraße Karl-Wolff-Str. 19 22767 Hamburg Tel.:040/ 38 61 64 59 seniorentreffaltona@awo-hamburg.de	2007	Offener Treff	Internetcafe , türkische Frauengruppe, Gespr.kreis, Gymnastik und Tanz usw.		http://www.interkultureller-seniorentreff.de/pages/indexpag.html
Hamburg	AWO Lv Hamburg AWO-Seniorentreff Altona-Nord Gefionstraße 3 22769 Hamburg Zuständig: Nülfer Solmaz Tel: 040-88 17 46-31/32	Seit 2009	Demenz Beratung Selbsthilfe	Fachstelle für demenzerkrankte türkische Migranten/innen und deren Angehörige	Türkischsprachiges Gruppenprogramm für Demenzerkrankte und deren Angehörigen. Das wöchentliche Angebot ist kostenfrei. Geplant sind Aktivitäten wie Gedächtnistraining, Spiele, Handarbeiten, Musik, Malerei, Unterstützung der Angehörigen u.a. auch bei Formalitäten in der Pflege. Nach einer Anleitungsphase soll das Angebot als Selbsthilfegruppe weitergeführt werden.	http://www.awo-hamburg.org/
Hannover	AWO Region Hannover e.V. Körtingsdorfer Weg 8 30455 Hannover Tel: 0511/4952-263 Fax: 0511/4952-292 <u>Koordination:</u> Fatma Taspunar	2001 ab Juni 2004	Information/ Beratung Information	Projekt des Runden Tisches „Alter und Migration“ Hannover AWO und andere Organisationen Seniorenkompass: Überarbeitung durch AWO Region Hannover e.V.	Seniorenkompass – Wegweiser für ältere Migrantinnen und Migranten Seniorenkompass in 6 Sprachen, Hrsg. AWO	Broschüre in 6 Sprachen: Deutsch, Türkisch, Persisch, Russisch, Spanisch, Serbisch/ Kroatisch/ Bosnisch http://www.hannover.de/data/download/f/Ftag_kultursensible_Ahilfe.pdf#search=%22des%20Runden%20Tisches%20%E2%80%9EAlter%20u

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
						nd%20Migration%E2%80%9C%20Hannover%20AWO%22
Hannover	AWO Region Hannover e.V. Deisterstr. 85A, 30449 Hannover Tel.: 0511-21978-143 Zuständig: Fatma Taspunar	Seit 2000	Begegnung	Begegnungszentrum, Interkulturelle Begegnungsstätte	Interkulturelle Seniorenarbeit, Gruppenarbeit verschiedener ethnischer Seniorengruppen	Konzept
Hildesheim	AWO Kv Hildesheim-Alfeld (Leine) e.V. Beratungsstelle für Migranten Osterstraße 39 A 31134 Hildesheim Frau Vuslat Hildebrand Tel. 05121/17900 22 E-Mail: hildebrand@awo-hi.de	Seit 1989	Altenarbeit mit MigrantInnen	Gruppenarbeit , Durchführung der Inforeihe "Älter werden in Deutschland", weitere kurzzeitige Projekte geplant	Kooperation Altenhilfe und Migrationsarbeit, Betreuung/Beratung, Freizeitgestaltung	http://www.awo-hildesheim.de/index2.html
Herten	Arbeiterwohlfahrt Stadtverband Herten Clemensstr. 2-4 45699 Herten Zuständig: Kerstin Psiuk Tel.: 02366/109120		Ambulante Pflege	Gesundheits- und sozialpflegerisches Zentrum für Migranten	Pflege, Beratung für türkische Migranten	Information bzw. Flyer in türkischer Sprache http://www.awo-herten.de/
Karlsruhe	AWO Kv Karlsruhe-Stadt Kronenstr. 15 76133 Karlsruhe Tel.: 0721/35007-0 Fax: 0721/35007-70 Frau Mehnert	1993	Seniorengruppe	Seniorengruppe im Haus der Familie Altentagesstätten Beratungsstellen f. Migrantinnen	Begegnung, Freizeitgestaltung, Betreuung	http://www.awo-karlsruhe.de

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Kassel	AWO BeV Hessen-Nord e.V. Lilienthalstr.3, 3413 Kassel Tel.: 0561-5077480 Fax: 0561-5077199	Seit 1995	Offene Altenarbeit	Kooperation: AWO – EMEKDER (türkischer Seniorenverein)	Freizeitangebote: Reisen, Bildung: Deutschkurs Veranstaltung: Gesundheit, Sozialhilfe	http://www.buntstift-kassel.de/pdf/nordwind_20.pdf
Kassel	AWO BeV Hessen-Nord e.V. Bildungsstätte für Altenpflege der Arbeiterwohlfahrt Altenpflegeschule Kassel Projektstelle Migrationsfragen Brandenburgerstraße 4 34131 Kassel Tel. 0561 3186970 Fax 0561 31869797 Zuständig: Frau Suna Bozkurt suna.bozkurt@awo-nordhessen.de	2006	Fragen der Migration in der Altenhilfe	Gruppenangebot für Senioren aus Ex-Jugoslawien Beratung, Betreuung	Diverse Freizeitaktivitäten, Beratung , Betreuung Krankheit, Pflege	
Kassel	AWO BeV Hessen-Nord e.V. Bildungsstätte für Altenpflege der Arbeiterwohlfahrt Altenpflegeschule Kassel s.o.	2008	Fortbildung Demenz	Projekt: Arbeit mit dementiell Erkrankten in Kazanlak / Bulgarien In Kooperation der AWO mit der UNI Kassel und Altenheimen in Kazanlak, Bulgarien	- Übertragung von Konzepten zum Umgang mit dementiell erkrankten Menschen (Clipper Methode nach Powell) - Austauschprogramm für Fachkräfte - Schulung von Altenpflegefachkräften in Bulgarien	http://www.soziale-gerontologie.de
Kiel	AWO Landesverband S-H e.V. AWO Kreisverband Kiel e.V. Bereich offene Altenarbeit AWO S-H gGmbH Unternehmensbereich Pflege/Kieler Servicehäuser der AWO	2009 - 2012	Information Prävention	„Netzwerk Älterer MigrantInnen in Kiel-Gaarden und Kiel-Mettenhof“ Weitere Partner: - DRK Landesverband S-H e.V. - Paritätische Pflege S-H gGmbH - Der Paritätische S-H e.V. - Kirchengemeinde Gaarden	6 Module - Training zur interkulturellen Kommunikation - Informationsveranstaltung für ältere MigrantInnen - Kursangebote und Gesprächskreise zur	

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
	AWO Pflege gGmbH/ Beratungsstelle Demenz <u>Ansprechpartnerinnen:</u> Frau Yaprak, Koordinatorin Kiel-Gaarden Tel.: 0431 / 364 17 23, ayseyaparak@tgs-h.de Frau Wagner, Koordinatorin Kiel-Mettenhof Tel.: 0431/53330-71, julia.wagner@awo-sh.de			- Türkische Gemeinde S-H e.V.	Unterstützung von pflegenden Angehörigen - „Älter werden in Deutschland“ Seminarreihen für ältere Migranten - Information über mögliche Ausbildungswege in die Altenarbeit von Schüler/innen - Entwicklung und Einsatz von geeigneten Materialien zum Gedächtnistraining	
Kiel	AWO Lv Schleswig-Holstein Feldstr. 5 24105 Kiel Tel.:0431/5114-155 Zuständig: Anke Buhl	2002	Beratung	Pflegenottelefon	Angebot in mehreren Sprachen ab 2002	Flyer in verschiedenen Sprachen http://cms.awo-sh.de/cms/index.php?id=70&print=1
Kiel	AWO Kv Kiel e.V. Bürgerzentrum Räumerei Preetzer Str. 35 24143 Kiel Tel.: 0431/7757057 Fax.: 0431/7757073 <u>Ansprechpartnerin:</u> Frau Nazli Kaya	seit 2002	Offene Altenarbeit	Gesprächskreis für ältere türkische MigrantInnen „Cay Saati“	Soziale Integration, Selbsthilfepotential stärken, Informationen über das Altenhilfesystem	Bessere Bewältigung der Migrationsproblematik Entstehung und Umsetzung von Aktivitäten

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Kiel	AWO Kv Kiel e.V. Bürgerzentrum Räucherei Preetzer Str. 35 24143 Kiel Tel.: 0431/7757057 Fax.: 0431/7757073 <u>Ansprechpartnerin:</u> Frau Nazli Kaya	2003	Veranstaltungen	Veranstaltungen zu aktuellen migrations- und altersrelevanten Themen (z.B. Rente, Grundsicherung, Altenhilfesystem usw.)	Durch muttersprachige Informationen, Selbständigkeit stärken	Bessere Bewältigung der Migrationsproblematik www.awo-kiel.de
Kiel	AWO Kv Kiel e.V. Preetzer Str. 35 24143 Kiel Tel.: 0431/77570 59 Fax.: 0431/77570 48 <u>Weitere Informationen:</u> E-Mail: info@awo-kiel.de	2003	Begegnung	Offener Treff und Gesprächskreis für ältere MigrantInnen (Spätaussiedler und jüd. Kontingentflüchtlinge	Sprachkompetenz, Freizeitgestaltung, Information und Beratung mit muttersprachiger Begleitung, Austausch mit deutschen Senioren, Integration in bestehende Angebote im Bürgertreff (1 x die Woche Stadtteil: Kiel-Süd (2 x die Woche Stadtteil: Kiel-Nord	Bessere Bewältigung der Migrationsproblematik
Kiel	AWO Kv Kiel e.V. Preetzer Str. 35 24143 Kiel Tel.: 0431/77570 59 Fax.: 0431/77570 48 <u>Weitere Informationen:</u> E-Mail: info@awo-kiel.de	Herbst 2003	Information	Informationsreihe für ältere MigrantInnen zum Thema „Älter werden in Deutschland“ Basis: Material des AWO Bundesverbandes Zielgruppe: Spätaussiedler bzw. türkische Migranten	6 Informationsveranstaltungen und 1 Exkursion vermitteln Einblicke in die Palette ambulanter, (teil-)stationärer Angebote und offener Angebote vor Ort.	Bessere Bewältigung der Migrationsproblematik Materialien des Bundesverbandes
Koblenz	AWO Migrationssozialdienste Koblenz Roonstraße 49a 56068 Koblenz Tel.: 0261/35583 Fax: 0261/32006 Zuständig: Herr Ocar	seit 1998 /99	Seniorengruppe	Seniorengruppe Koblenz und Seniorengruppe Bendorf	Gruppenarbeit, Begegnung, Freizeitgestaltung, Hilfe/Beratung der Senioren im Rentenalter, Informationsabende zu Themen wie Grundsicherung, Rentenversicherung, Pflegeversicherung, Gesundheitsthemen	http://www.awo-koblenz.de/mobiler_dienst.html

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Köln	AWO Kv Köln Rubensstr. 7-13 50676 Köln Tel.: 0221/2040741 Fax: 0221/2040759 Zuständig: Frau Yavus	1994	Ehrenamtliches Engagement	Projekt: „ Einsamkeit Ade: freiwilliges Engagement älterer Migrantinnen “	Herausholung älterer, allein stehender türkischer Frauen aus ihrer Isolation	
Köln	AWO Kv Köln Hollwegstraße 22-26 51103 Köln Zuständig: Serif Issi Tel.: 0221-8702998	Seit 1991 Seit 1993	Offene Altenarbeit	Türkischer Rentnerclub Türkisch-Deutsches Erzählcafé Pflege Türkischer Gräber	Förderung der Selbsthilfepotentiale, Freizeitgestaltung, Pflege der eigenen Kultur, z.B. Singen, Förderung der Partizipation, Beteiligung an der Wahl des Seniorenbeirates der Stadt Köln	Berichte, Dokumentation: Fachtagung 10. November 1999 in Köln: Alte Fremde – fremd auch im Alter?
Köln	AWO Kv Köln Venloer Wall 15 50672 Köln Projektleitung: Dr. Susanne Schmidt Tel.: 0221-299428-70 Susanne.Schmidt@awo-mittelrhein.de	2002 - 2004	IKÖ der Altenhilfe	Modellprojekt: „ Anpassung des Versorgungssystems der Altenhilfe an die Bedürfnisse von Senioren/innen mit Migrationshintergrund “	IKÖ der ambulanten und stationären Einrichtungen der Altenpflege anstoßen, Vernetzung von Altenhilfe und Migrationsarbeit	Seniorenkompass in Deutsch und Türkisch; Seminarreihe für Altenpflegekräfte; Durchführung der Inforeihe, Abschlussbericht
Köln	AWO Bv Mittelrhein e.V. Institut zur Interkulturellen Öffnung (IzIKÖ) Integrationsagentur Rhonestraße 2a 50765 Köln Dienststelle Venloer Wall 15 50672 Köln Fax: 0221 / 299428-99 E-Mail: info@izikoe.de Michael Sewenig	Seit 2009	IKÖ der Altenhilfe	Begleitung der interkulturellen Öffnung eines Wohnbereichs für ältere Menschen mit Migrationshintergrund bei den SBK – Sozialbetriebe Köln gGmbH	Hintergrundinformationen und Sensibilisierung der Beschäftigten für Menschen verschiedener Herkunft, zu den Themen: - Allgemeine interkulturelle Sensibilisierung - Migrationsgeschichte verschiedener Gruppen - Wissen zum Islam - Fragen der Pflege - Freizeitgestaltung, Wohnen und Ernährung	Module für Inhouse-Schulungen im Altenhilfereich, s. unter www.izikoe.de

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
	(Institutsleiter) Telefon: 0221 / 57998-180 E-Mail: Michael.Sewenig@awo-mittelrhein.de			Sozialraumorientierte Arbeit der Integrationsagentur des BV Mittelrhein: Informationsveranstaltungen für ältere MigrantInnen aus der Türkei	- Rituale bei Sterben, Tod und Trauer Themen: „Verkehrssicherheit“, „Gesundheit“, „Verhalten im Brandfall“, „Geschichte der Frauenbewegung“	Informationsmaterialien auf Türkisch
Köln	AWO Kreisverband Köln e.V. Theo Burauen Haus Peter Bauerstr. 2 50823 Köln Tel.: 0221/5733-300 e-mail: thiel-goerge@awo-koeln.de Häusliche Pflege „Wir von Nebenan“	Seit 2004	Ambulante Pflege	Kultursensible Pflege und Betreuung, mehrsprachige Pflegekräfte. Zertifizierter Pflegedienst Zertifikat in der Wundbehandlung	Beratung, Gesundheitsförderung, Prävention	Flyer in türkischer Sprache http://www.aktioncourage.org/ikom/pdf/IKOM-Newsletter1-05.pdf http://www.medizinische-berufe.de/pflegeheime/a-z/altenheim/AWO-Seniorenzentrum-Theo-Burauen-Haus-Koeln-22148.htm
Langenhagen	AWO Jugend- und Sozialdienste gGmbH Walsroder Str. 113 30853 Langenhagen Tel: 0511-59096-0 Citypark.lgh@awo-hannover.de	Seit 1.4. 2003	Stationäre Altenhilfe	Altenpflegeheim der City Park Residenz – Pflegeheim und Betreutes Wohnen	Unterstützung und Pflege bei selbst- bestimmter Lebensführung und kultursensible Ausrichtung der Pflege	Flyer http://www.awo-hannover.de/awo-site/sen/1_1.php
Ludwigshafen	AWO Stadtkreisverband Ludwigshafen Maxstr. 65 67059 Ludwigshafen am Rhein Tel.: 0621/518015 Fax: 0621/5292156		Beratung	In Kooperation mit ZMO	Räume für Seniorengruppen verschiedener Migrantengruppen, interkulturelle Begegnungen	http://awo-lu.vereinspartner-lu.de/download/presse/2006-07-24.pdf

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Mainz	Kv Mainz-Stadt Ludwigsburger Str. 4 55122 Mainz Privatanschluss, Tel.: 06131/384434	Seit 1998	Senioren- gruppe	Seniengruppen für Migranten/innen	Freizeitgestaltung, Information, Beratung	
Mainz	AWO- Seniorensolidaritätsverein Leibnizstraße 47a 55118 Mainz Tel: 06131/ 382360 Fax: wie Telefon Zuständig: Herr Yagli		Offene Altenhilfe	Offener Altentreff für türkische Senioren		http://www.step-on.de/279/432/index.html http://awo-mainz-bingen.de/jugend_index.htm
Mannheim	AWO Kv Mannheim-Stadt e.V. IAV Türkische Senioren Gemeinschaftszentrum Jungbusch Jungbuschstraße 19 68159 Mannheim Zuständig: Ingrid Girgin Tel.: 0621 / 14893	Seit 1993	Begegnung	Altentagestätte für türkische Senioren und Seniorinnen (Stadtteil Jungbusch)	Ermöglichung von Raum und Treffen, sozialen Kontakten, Selbsthilfe,	http://www.awo-mannheim.de/index.php?PageID=84
Mönchengladbach	AWO Kv Mönchengladbach e.V. Brandenberger Str. 3-5 41065 Mönchengladbach Zuständig: Frau Grebing Tel.: 02161/819917	1997 - 2000	Betreutes Wohnen	Modellprojekt: „ Betreutes Wohnen für deutsche und ausländische Senioren “	Finanzierbare Wohnmöglichkeiten, Betreuung, Freizeitaktivitäten, Beratung, Vermittlung	Konzept, Projektbericht http://www.awo-mg.de/4554/index.html www.awomg.de
Mönchengladbach	s.o.	seit 1992	Selbsthilfe	Selbsthilfegruppe der türkischen Rentner – „Alte Migranten“		

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Mönchengladbach	AWO Kv Mönchengladbach e.V. Brandenberger Str. 3-5 41065 Mönchengladbach Zuständig: Frau Grebing Tel.: 02161/819917	1998	Begegnung	Interkulturelle Begegnungsstätte – „Alte Migranten“	Freizeitgestaltung, Information und Beratung mit muttersprachiger Begleitung, Austausch mit deutschen Senioren, Integration in bestehende Angebote, Bildungsangebote, Gesundheitsforen, Sprechzeiten von Regeldiensten	
Mönchengladbach	AWO Kv Mönchengladbach e.V. Brandenberger Str. 3-5 41065 Mönchengladbach Zuständig: Frau Grebing Tel.: 02161/819917	2008	Beratung	Pflegestützpunkt der Stadt Mönchengladbach; Interkulturelle Begegnungsstätte – Alte Migranten	Kulturspezifische Beratung über Angebote und Leistungen im Alter (in Kooperation mit AWO - Integrationsagentur MG)	
Mönchengladbach	AWO Kv Mönchengladbach e.V. Brandenberger Str. 3-5 41065 Mönchengladbach Zuständig: Frau Grebing Tel.: 02161/819917	01.10.07 bis 30.06.10	Projekt	Forschungsprojekt „Präventionsforschung zur Gesundheitsförderung und Primärprävention von älteren Menschen mit Migrationshintergrund“	Wissenschaftliche Begleitung, Evaluation und Veröffentlichung der Ergebnisse der Präventionsmaßnahmen von älteren Migranten (in Kooperation mit dem Deutsch – Russischen – Integrationsverein Mönchengladbach)	
München	Arbeitskreis Ausländerfragen Haidhausen e.V. Rosenheimer Str. 123 81667 München Zuständig: Özmenli (AWO) Tel.: 089/484542		Seniorengruppe	Seniorengruppe Offener türkischer Treff		
München	AWO Kv München-Stadt Tel.: 089/54832-0 Saul Eisenberg Seniorenheim Kaulbachstr. 65 80539 München Tel.: 089/38173-0	Seit 1985	Stationäre Pflege	Jüdisches Seniorenheim der Israelitischen Kultusgemeinde München, betrieben von der AWO KV München-Stadt	Kultursensible Pflege und Versorgung jüdischer Senioren/innen nach der jüdischen Gesetzgebung	Konzept http://www.ikg-muenchen.de/index.php?id=65 http://www.awo-muenchen.de/Senioren/

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
						wohnen/saul-eisenberg.html
München	AWO München Berufsfachschulen für Altenpflege und Altenpflegehilfe der Hans- Weinberger-Akademie der AWO e. V. München in Frau Ute Müller Schulleitung Industriestr. 31 81245 München 089/86 30 09-31 u.mueller@hwa-online.de	seit 2000	einjährige Qualifizierung mit sozialpädagogischer Begleitung	Qualifizierung für Migrantinnen im Schnittstellenbereich Hauswirtschaft und Pflege. Zusammenarbeit mit Donna Mobile (mobile Gesundheitsberatung für Migrantinnen der Stadt München)	a) Tätigkeit als Altenpflegehelferin im ambulanten und stationären Bereich, besonders im Hinblick auf die Betreuung/Pflege der hier alt gewordenen Migrantinnen b) Vorbereitung zu gesetzlich geregelten Ausbildungen als staatlich anerkannte Altenpflegerin oder Pflegefachhelferin	Abschluss der Maßnahme mit Zertifikat

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
München	AWO München Beratungsstelle für pflegende Angehörige und Ältere Menschen, Gravelottestrasse 18 80804 München Tel. 089 / 45 832-134 FAX: 089 / 45 832-216 Beratungsstelle@awo-muenchen.de	Seit 2005	Aus- und Fortbildung	Transkulturelle Pflegekurse für pflegende Angehörige und Interessierte aus dem deutschen und türkischen Kulturkreis Kurs nach § 45 SGB XI	Mobilitätsförderung der pflegebedürftigen Menschen Erleichterung der Pflegetätigkeit Förderung des transkulturellen Austausches	Fink-Heitz M., Hoffmann M., Oberhoffer R., Behren J. (2009). Inanspruchnahme und Bewertung von transkulturellen Pflegekursen (Kongressband). Halle: Martin-Luther Universität. Institut für Gesundheits- und Pflegerwissenschaft. (Beitrag angenommen)
München	Beratungsdienste der Arbeiterwohlfahrt München gGmbH in Kooperation mit dem Alten – und Servicezentrum Au Balanstr. 28 81669 München Tel.: 45874029 Fax: 45874017 E-Mail: asz-au@caritasmuenchen.de		Begegnung	Türkischer SeniorInnen-treff	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Kennenlernen und Erfahrungsaustausch ➤ Information zu Sozialen & Gesundheitsthemen ➤ Kaffee, Tee und Kuchen zum Selbstkostenpreis 	
München	Beratungsdienste der Arbeiterwohlfahrt München gGmbH in Kooperation mit dem Alten – und Servicezentrum Moosach Gubestr. 5 80992 München Tel.: 14002423, Fax: 14002407, E-Mail: asz-moosach@awo-muenchen.de		Beratung	Fachberatung für ältere MigrantInnen und deren Familien	➤ Muttersprachliche Beratung in Russisch und Ukrainisch möglich	

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
München	Beratungsdienste der Arbeiterwohlfahrt München gGmbH in Kooperation mit dem Alten – und Servicezentrum Moosach Gubestr. 5 80992 München Tel.: 14002423 Fax: 14002407 E-Mail: asz-moosach@awo-münchen.de		Begegnung	Türkischer Gesprächskreis Russischer Gesprächskreis	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Kennen lernen und Erfahrungsaustausch ➤ Information zu sozialen & Gesundheitsthemen ➤ Kaffee, Tee, Kuchen zum Selbstkostenpreis 	
München	Beratungsdienste der Arbeiterwohlfahrt München gGmbH in Kooperation mit dem Alten – und Servicezentrum Laim-Ost Kiem Pauli Weg 22 80686 München Tel.: 575014 Fax: 584814 E-Mail: asz-laim@awo-münchen.de		Beratung	Fachberatung für ältere MigrantInnen	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Muttersprachliche Beratung in ➤ Türkisch, Serbisch, Kroatisch, Griechisch, Russisch möglich 	
München	Beratungsdienste der Arbeiterwohlfahrt München gGmbH in Kooperation mit dem Alten – und Servicezentrum Altstadt Sebastiansplatz 12 80331 München Tel.: 264046 Fax: 263575 E-Mail: info@asz-altstadt.de		Begegnung	SeniorInnen Treffpunkt	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Kennen lernen und Erfahrungsaustausch ➤ Information zu sozialen & Gesundheitsthemen ➤ Kaffee, Tee, Kuchen zum Selbstkostenpreis ➤ Es treffen sich italienische und russische Seniorengruppen sowie ➤ Eine Gruppe aus dem früheren Jugoslawien 	

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Nürnberg	AWO Kv Nürnberg e.V. Karl-Bröger-Str. 9/II 90459 Nürnberg Referat Senioren, pflegebedürftige und behinderte Menschen / RL Monika Hack Tel.: 0911-39372-0 Fax: 0911-39372-22 Email: referat.senioren@awo-nbg.de	Seit 2005	IKÖ der Altenpflege	Interkulturelle Öffnung der stationären, ambulanten und offenen Altenhilfe der AWO in Nürnberg	Implementierung der Interkulturellen Altenhilfe, Entwicklung von Qualitätsmerkmalen für IKÖ, Konzept „Kultursensible Altenhilfe“, Übersetzungshilfen in türkisch und russisch	Konzept http://www.awo-nbg.de/
Nürnberg	AWO Kv Nürnberg e.V. Karl-Bröger-Str. 9/II 90459 Nürnberg Referat Senioren, pflegebedürftige und behinderte Menschen / RL Monika Hack Tel.: 0911-39372-0 Fax: 0911-39372-22 Email: referat.senioren@awo-nbg.de	seit 2008	Beratung	Beratung allgemein zu Hilfen im Alter und speziell für pflegende Angehörige durch russischsprachige Mitarbeiterin, Projekt „Über Brücken kannst Du gehen...“ für russischsprachige demenzkrankte Personen und deren Angehörige in Kooperation mit ähnlichem Projekt in Israel	Zugehende Beratung und quartiersnahe Beratung, Schulungen von ehrenamtlichen Mitarbeitern. Projektfinanzierung über Stiftungen („Erinnerung, Verantwortung und Zukunft“ und weitere lokale Stiftungen)	Flyer, Informationsschriften und Beratung in russischer Sprache
Nürnberg	AWO Kv Nürnberg e.V. Karl-Bröger-Str. 9/II 90459 Nürnberg Referat Migration und Integration; Verantw.: Metin Demirel Tel.:0911 – 274140-0 Fax: 0911 – 27414040 Metin.demirel@awo-nbg.de	seit 2008	Beratung	Beratungszentrum Integration und Migration im Rahmen der Beratung 55+; persönliche und Gruppen- Beratung über Möglichkeiten der Unterstützung im Alter: Finanzierung, personelle Hilfen, Wohnen, Betreuung etc. in russischer und türkischer Sprache	Beratung jeden 1. Freitag im Monat; Vernetzung der Bereiche Migration und Altenhilfe;	

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Nürnberg	AWO Kv Nürnberg e.V. Referat Migration und Integration Projektpartner: Jochen Menzel Tel.: 0911/7905288 Oder 01728604109 E-Mail: Menzel@transfers-film.de	2002 - 2003	Qualifizierung	„Wenn ich einmal alt bin...“ Eine Multimedia-DVD für die Aus- und Weiterbildung in der Altenpflege	Unterrichtsmedien für die Aus- und Fortbildung: Filme, Reportagen, Interviews, Rollenspiele.	Multimedia- DVD zu beziehen über Jochen Menzel, transfers-film, www.transfers-film.de
Nürnberg	AWO Kv Nürnberg e.V. InkuTra - interkulturelle Trainings Gartenstrasse 9 90443 Nürnberg Zuständig: Deriya Çelebi-Back Tel: 0911 - 27 41 40 -19 Fax: 0911 - 27 41 40 41 E-mail: celebi-back@awo-nbg.de	Seit 2001	Qualifizierung Interkulturelle Trainings	Interkulturelle Trainings und Seminare für soziale Einrichtungen, Institutionen und wirtschaftliche Unternehmen.	Zielsetzungen der Interkulturellen Trainings sind: <ul style="list-style-type: none"> • Erkennen von kultureller Vielfalt • Anerkennung von (kultureller) Differenz und Verschiedenheit • Interkulturelle Konflikte erkennen und regeln • Synergiepotentiale in der Zusammenarbeit nutzen 	http://www.awo-nuernberg.de/startseite/unsere-angebote/bildung-service-entwicklung/inkutra.html
Oldenburg	AWO Kv Oldenburg-Stadt e.V. Bahnhofstr. 23 26122 Oldenburg Tel.: 0441/92583-35 Zuständig: Frau Kabak	1995	Offene	Interkultureller Gesprächskreis für Seniorinnen Weitere Finanzierung offen	Treffen findet in der Begegnungsstätte der AWO statt.	
Osnabrück	AWO-Kv in der Region Osnabrück Interkulturelle Begegnungsstätte Migrationsberatung Spindelstr. 26a	Seit 1998	Offene und geschlossene Gruppentreffen für Senioren/innen	- Ehrenamtliche Selbsthilfegruppen - Frauen aus dem russischsprachigen Raum - Lesezirkel für SeniorInnen - Chor	Freizeitgestaltung, Beratung	Folienvorträge und Artikel, Kochbuch Handreichungen für Wochenendseminare für ehrenamtliche

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
	49080 Osnabrück Christina Müller-Wille, Nahid Aslany, Michaela Brand Tel.: 0541/98111- 20 / 23 Fax: 98111- 11 E-Mail: migration@awo-os.de aslany@awo-os.de brand@awo-os.de					SeniorInnen Flyer: Enkeltrick – Vorsicht vor Betrügern an der Haustür – deutsch – russisch
Strausberg	AWO Ov Strausberg e.V. Otto-Grotewohl-Ring 1 15344 Strausberg Tel.: 03341/311968 Fax: 03341/311968 awo.strausberg@planet- interkom.de www.awo-strausberg.de Frau Schulz	seit 1998	Offene	„Grenzenlos“ Deutsch-polnische Seniorenarbeit in Seniorengruppen	Förderung des freiwilligen Engagements und interkulturellen Austausches	
Stuttgart	AWO Kv Stuttgart Begegnungsstätte und Gemeinwesenzentrum am Ostendplatz Ostendstraße 83 70188 Stuttgart Ansprechpartnerin: Ilona Gloning 0711/2868399 Email: ah.gloning@awo- stuttgart.de	Seit 2001	Begegnungs- stätte	- Interkulturell Öffnung der Begegnungsstätte - Interkulturelle Begegnung	Regelmäßige Angebote für ältere Migrantinnen und Migranten -interkulturelle Angebote	Konzept, Zwischenbericht, Abschlussbericht des Projekts IKÖ Altenhilfe http://www.awo- stuttgart.de/md/md2_in dex.htm http://www.awo- stuttgart.de/ unter Publikationen

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
Stuttgart	AWO Kv Stuttgart Begegnungsstätte und Gemeinwesenzentrum Altes Feuerwehrhaus Möhringer Str. 56 70199 Stuttgart Ansprechpartner: Herr Reis 0711/ 64 98 994 ah.reis@awo-stuttgart.de		Begegnungs- stätte	- Interkulturell Öffnung der Begegnungsstätte - Interkulturelle Begegnung	-regelmäßige Angebote für ältere Migrantinnen und Migranten -interkulturelle Angebote	Angebote unter: http://www.awo- stuttgart.de/
Stuttgart	AWO Kv Stuttgart Begegnungsstätte „Altes Waschhaus“ Hallschlag Düsseldorfer Str. 59 70376 Stuttgart Tel.: 0711/543536 Fax. 0711/39158899 Ansprechpartnerin: Bettina Wahl ah.wahl@awo-stuttgart.de		Begegnungs- stätte	- Interkulturell Öffnung der Begegnungsstätte - Interkulturelle Begegnung	Regelmäßige Angebote für ältere Migrantinnen und Migranten Interkulturelle Angebote	AWO Stuttgart www.awo-stuttgart.de
Ulm	AWO Kv Ulm e.V. Interkulturelle Dienste Schillerstr. 28/III 89077 Ulm Tel.:0731/967982-21 Fax: 0731/967982-51/ geschaeftsstelle@awo- ulm.de	Seit 2000	ambulante Pflege	„Interkulturelle Dienste“	Pflege, Beratung, Fortbildung, Information für ausländische Mitbürger	Flyer http://www.awo- ulm.de
Wesel	AWO Kv Wesel AWO-Integrationsagentur Talstr. 8 47445 Moers Tel.: 02841/ 8877651 e-mail: ibbz@awo-kv-	Seit 2008	IKO der Altenhilfe	Interkulturelle Öffnung der Altenhilfe/ Ältere Migrantinnen und Migranten als besondere Zielgruppe der gemeinwesenorientierten Altenarbeit	- Multiplikatoren-schulung für ältere Migranten/innen - Kultursensible Seniorenarbeit	- Konzeptentwicklung - Vorträge - Sensibilisierungs- übungen

Standort	Organisation / Verband	Laufzeit	Art	Maßnahmen / Projekte	Ziele / Inhalte	Ergebnisse /Materialien
	wesel.de Zuständig: Zübeyde Sözüdođru			- Veranstaltungen - Vorträge - Sensibilisierungsübungen		
Wiesbaden	AWO Kv Wiesbaden Internationale Familienbildungsstätte „Hedi Konrad“ Walramstr. 16 a 65183 Wiesbaden Zuständig: Beatrice Fischer Tel.: 0611-9451975 E-Mail: info@fbs-awo.de	2002	Pflegekurs	GeReNet.Wi – Wiesbadener Netzwerk in Kooperation mit der AWO Wiesbaden, Pflegekurs für pflegende Migranten/innen im Rahmen des Bundesmodellprogramms „Altenhilfestrukturen der Zukunft“ des BMFSFJ	Vorbereitung auf die Pflege von Migranten/innen	Zweisprachiges Unterrichtcurriculum Deutsch-Türkisch http://www.awowiesbaden.de/loader/website2009/startseite.php
Württemberg	AWO Be Württemberg e.V. Berufsfachschule für Altenpflege Tilsiterstr. 8 71065 Sindelfingen Frau Heide Bilo-Rapp Schulleitung Tel.: 07031/681300 e-mail: awo-altenpflegeschule@de awo-wuerttemberg.de		Ausbildung	AWO-Altenpflegefachschule	Interkulturelle Pflege im Unterricht der Altenpflegeausbildung	Flyer www.awo-wuerttemberg.de
Württemberg	AWO Be Württemberg e.V. Oberer Hoppenlauweg 28 70174 Stuttgart Ansprechpartner: Marcel Faißt Tel.: 0711/22903-44 Fax: 0711/22903-65 faisst@awo-wuerttemberg.de	Seit 2001	IKÖ der Altenhilfe	Fachveranstaltungen 2000 und 2001 und 2008: „Interkulturelle Öffnung der Altenhilfe“		Dokumentation der Fachtagungen www.awo-wuerttemberg.de